

Analysis of the text	Nouns	Pronouns		Verbs (doing words)	Adjectives and Adverbs (describing words)	Conjunctions (joining words)
	<p><b>People</b> balpara' (friend, company) bäpa (father) gunhu (father) gurrmul (initiated boy) miyalk (wife) mori (father, Yirritja) Nalindi (moon / father character's name) näŋgi (mother) ratha' (child) yothu (child)</p> <p><b>Places</b> dämbu-damala (bark shelter with 2 rooms) guḷun (billabong) gurrthu (shade / shelter) mayaŋ (river) ŋarkula (water) ŋayambalk (house/shelter) wäŋa (house/shelter) buŋbu (house/shelter)</p> <p><b>Things</b> bathi (bag) djalkiri (footprints) galŋa (skin) ganybu (net) gapu (water) gara (spear) ginik (fish fin) gulaka' (yam) gurtha (fire) ḷirwi' (ash, charcoal)</p>	<p>linyu (us, excl) maŋḍa (they dual) nhe (you, singular) nhuma (you plural) ŋali (us, incl) ŋarra (I) ŋayi / gay'yi (he, she, it) walal (they, plural)</p>	<p><b>Pronoun forms</b> linyalaŋ (ours, excl) maŋḍaŋ (theirs) maŋḍaŋgal (with those two) maŋḍaŋgalaŋamirr (belongs to them) maŋḍaŋguŋ (from those two) nhanju (his, hers) nhanukalaŋumirr (belongs to him/her) nhunapinya (you alone, object) nhuŋu (yours) ŋanya (his, hers)</p>	<p><b>Primary</b> barrtjun (peeling [bark]) binga'yun (wake, awake) buma (to hunt/hit/make) dhawar' (finish) dhingam (die) ga (present continuous) garrwi (tie) gurrukam (carry) ḷaw (lift) ḷuka (eat) märram (take) marrtji (go, walk) nhära (burn) nhina (sit) nhirrpän (put) ŋäŋarryun (peeling [skin]) warkthun (make)</p> <p><b>Secondary</b> nhini (sit) dhu (will) mukthurr (quiet)</p> <p><b>Tertiary</b> birraŋanyguŋal (putting into pieces) biṯiringitjkuŋal (built two-story shelter) buku-ḷupmaraŋal (drowned) bumar (hunted/hit/made) butjun (plucked) butju-waŋgapunuŋal (cooking) ḍawa'yurr (look around) dhä-birrkayurra / wirrkayurra (asked) dhal'maraŋal (putting on fire) dhä-manapar (put together) dhärran (stood) dhawa'dhawaryurra (finished pl) dhawar'yurr (finished)</p>	<p>bäyŋu (nothing) bilin (finished / already) birrku' (full moon) bulu (more) ḍamurrun' (salt water) djinawa (inside) gäna (alone) gurriri / gurriri-gulktja (short / wait for a short time) ḷikan (crescent) manymak (good) märrma' (two) rakuny (dead) räli (towards) warrpam'thurra (everything) yaka (no) yakurr (asleep) yan (only/still)</p> <p><b>Describing verbs (eg: adjective + 'become' suffix)</b> buwayakkum (to make faded) galkithin (to become close) gormur'yinan (to become hot) maranhuyin (became full [of food]) märrma'kum (to make two) mukthurra (to quieten) walŋakunha (to rise) minyinyak/thirra (becoming ____ [moon growing]) wirrthina (moon became ____?)</p>	<p>bala (then) beŋur (from) ga (and) märr (so that) yan bili (until)</p>

<p> liya (head)  munatha' (sand)  ṅäku (bark)  nyäḷka' (bag for yams)  ṅäṅarr (blazing fire)  ṅarirri' (fish)  ṅatha (food)  ṅawulul' (smoke)  ṅayaṅay' (food)  raki' (rope, string)  raṅan (paperbark)  wata (wind)  wäyin (animal) </p>			<p> dhawaṭmaraṅal (took out)  dhawaṭṭhurr (came out)  dhiṅ'thurr (followed tracks)  dhurrwara-guṅgaṅal (blocked the door)  djawaryurra (tired)  ḍulwirr'yurra (fire took off)  gali'yurr (went)  galkurr (waited)  gal'yurr (crawled)  gan (past continuous)  gäṅal (carried)  gärrin (entered)  garrwi'yurra (tied)  gurku'yurr (wanted)  gurrupar (gave)  ḷaḷawukthurra (blistered)  ḷarruṅala (searched)  ḷirra-garrpin (tied the two ends)  ḷiw'maraṅal (circled around)  ḷolu-nhirrana (built - house)  ḷukanan (ate)  ḷuḷupthurr (swelled up)  ḷurrthunmaraṅal (made holes)  maṅutji-ḷarruṅal (wondering where)  marrkaṅala (pretended)  marrtjin (went)  muḷmuḷkalapuṅal (bubbles foamed up)  munatha'lilyaṅal (buried)  nhäṅal (saw)  nhäranan (burnt brightly)  nhinan / nhinanan (sat) /  nhumar (smelt)  nyäyurra (cried)  ṅala'ṅalaphurra (heated up)  ṅawmaraṅal (burning)  ṅorran (slept)  ṅorra'-ṅurranana (slept pl)  ṅurrkaṅala (threw)  roṅiyinan (returned)  waṅan/ waṅanan (said) </p>		
---	--	--	--	--	--

		<p>wājarajaḷ (made)  wāthu-wāthurra (called out)  yapmarajaḷ (pulled down)  yarrupthurr (descended)  yarwi'-mārrajaḷ (?)  yatjurra (shouted, screamed)  yup / yupthurr (get out/down)</p> <p><b>Quarternary</b>  birrka'yun(minya) (thinking)  bunha (hunt)  dhawaṯthuna(raw) (for coming out)  dhiṅganha(raw) (dying)  dhirr'yun(minan) (waking each other up)  dhuṅgur'yuna (lighting the fire)  gulkthuna(wuy) (has been cut)  gumurr-roṅiyinya(wuy) (coming back)  lakanha(min) (telling)  nhinanha(raw) ([for] sitting)  walṅathinya(raw) (rose up)  waṅanha(min/minan) (talked together)</p> <p><b>Verb particle</b>  dharr (look)</p>		
	<b>Questions Words</b>	<b>Demonstratives</b>	<b>Time Words</b>	<b>Genre (text type)</b>
	wanha (where)	balanya/mirriy (thus) balaṅ (should have) balaṅun (on the way) balayi (there, that way) bāy bitjarr / bitjarra / bitjanmin / bitjandhi bili (like this - vp) dhuwal (this) dhuwana (here) dhuwandja (this one emphasised) li (ṅuli, usually) ṅe... (yeah...) ṅunhi / ṅunhili / ṅuruki (that, there)	dhurpu-milmitjpa (sunset time) djeḍa' (midnight) gāmuk (night) guwalyu-munhay (middle of the night) läy-bilyunaray (late afternoon) ṅäthil waluy (day in the past) ripurrun (afternoon) walupuy (day time) yawungu (yesterday)	Traditional story

Sounds/ Rirrakay	Syllables/ Djilabul	Sight Words	Suffixes	Punctuation
e.g. initial sounds, focus sounds	e.g. initial syllables, focus syllables	<p>Words to focus on and learn from the text</p> <p><b>Ideas:</b></p> <p>Synonyms eg: gunhu, mori', bāpa (father) / wāṅa, ṅayambalk, buṅbu, ḍāmbu-ḍamala, gurrthu (shelters) (<i>explore what is different about each</i>)</p> <p>Sort verbs into forms or groups:  1<sup>st</sup>    2<sup>nd</sup>    3<sup>rd</sup>    4<sup>th</sup>  nhina, nhini, nhinan, nhinanha  buma, buṅu, bumar, bunha</p> <p>Difference between Gupapuyṅu and Djambarrpuyṅu grammar, eg: highlight Gupapuyṅu in the text; compare suffixes, verb endings, and nouns. See separate language analysis of Gupapuyṅu in the text (father and son's speech).</p>	-kum (to make) -lil / -lila (towards) -'manydji (reciprocal kin) -'mirriṅu (kinship suffix) -n -nha -ny / -nany (emphasis) -nydja (emphasis) -ṅur / -ṅura (on, at, in) -pi (only) -thin (became) -thirra/dhirra/yirra (become) -thu -tja / dja (emphasis) -w -gu (for) -wal (with, added to person) -walaṅumirr / -kalaṅumirr -puy / -wuy / -buy (about) -y -yi -min / -minya / -mirr (possessing)	', . "" ? ...